

Załącznik nr 3 do SWZ

OPIS PRZEDMIOTU ZAMÓWIENIA

1. Przedmiotem zamówienia jest **Kompleksowa organizacja udziału JST i MŚP w międzynarodowej imprezie targowej** w ramach projektu pn. „**Promocja gospodarcza powiatu pilskiego**”.
2. Zamówienie realizowane jest w ramach projektu pn. „**Promocja gospodarcza powiatu pilskiego**” o numerze RPWP.01.04.02-30-0001/18, współfinansowanego ze środków Unii Europejskiej w ramach Wielkopolskiego Regionalnego Programu Operacyjnego na lata 2014-2020 Osi priorytetowej 1 *Innowacyjna i konkurencyjna gospodarka*, Działanie 1.4 *Internacjonalizacja gospodarki regionalnej*, Poddziałanie 1.4.2 *Promocja gospodarcza regionu*.
3. Czas i miejsce realizacji zamówienia:

IMM – targi odbywające się w Kolonii w Niemczech w terminie od 4 do 7 czerwca 2023 r. (dla 10 uczestników)

4. Skrócony opis przedmiotu zamówienia:
 1. wynajęcie powierzchni targowej na stoisko regionalne Powiatu Pilskiego (propozycje lokalizacji do akceptacji Zamawiającego),
 2. wykonanie projektu oraz zabudowy powierzchni wystawienniczej (wraz z wizualizacją stoiska do akceptacji Zamawiającego),
 3. zorganizowanie zakwaterowania dla przedstawicieli Zamawiającego i przedstawicieli MŚP (noclegów 1 dzień przed Targami i 1 dzień po Targach, ze śniadaniem, pokoje jednoosobowe/dwuosobowe do pojedynczego wykorzystania w hotelu o standardzie min. 3 max. 4 gwiazdkowym zlokalizowanym nie dalej niż 5 km w linii prostej od centrum targowego) - w uzgodnieniu z Zamawiającym,
 4. organizacja transportu reprezentantów Powiatu Pilskiego (JST i MŚP) oraz transportu materiałów promocyjnych i eksponatów (czas podróży do 13 godzin) – w tym zapewnienie koordynatora organizacji wyjazdu,
 5. organizacja przejazdów lokalnych w miejscu odbywania się targów (z hotelu na targi i z targów do hotelu),
 6. zapewnienia tłumacza – język angielski i niemiecki (dostępność całodobowa),
 7. zorganizowanie wejściówek na targi dla przedstawicieli Zamawiającego i przedstawicieli MŚP,
 8. zorganizowanie spotkań biznesowych i cateringu na targach,
 9. wpisanie do katalogu targowego.

Wymagania dodatkowe: *proekologiczna zabudowa i wyposażenie stoiska targowego, preferowane niskoemisyjne środki transportu (dot. transportu lądowego).*

5. Szczegółowy opis przedmiotu zamówienia:

5.1. Zapewnienie transportu dla członków delegacji

- 1) zapewnienie jednego pojazdu/busa (ilość miejsc min. 16) lub dwóch pojazdów/busów (ilość miejsc w jednym pojeździe min. 9) o wysokim standardzie dla członków delegacji,
- 2) klimatyzacja min. 2-strefowa z możliwością indywidualnego ustawiania temperatury przez pasażerów,
- 3) regulowane fotele z podłokietnikami i podnóżkami, 3-punktowe pasy bezpieczeństwa, port USB, dostęp do gniazdka 230 V,
- 4) WIFI,
- 5) sprzęt audio-wideo, DVD, duży ekran,
- 6) przyciemnione szyby,
- 7) pojemny luk bagażowy umożliwiający zabranie przez każdego pasażera - min. 22 kg oraz 1 sztuki bagażu podręcznego – min. 8 kg,
- 8) obsługa 2 kierowców,
- 9) data wyjazdu do Niemiec – 2 czerwca 2023 roku, nie później niż o godz. 7.30,
- 10) data wyjazdu z Niemiec – 8 czerwca 2023 roku, po godz. 10.00,
- 11) zapewnienie środków ochrony osobistej w trakcie każdego z przejazdów zgodnie z pkt 5.6.

Spowodowane, niedającymi się przewidzieć okolicznościami, odstępstwa od wyżej wymienionych warunków wymagają poinformowania i zgody Zamawiającego.

5.2. Zapewnienia usług hotelowych w Kolonii

- 1) zapewnienia usług hotelowych dla 10 osób w dniach: 2-8 czerwca 2023 roku w Kolonii,
- 2) usługi hotelowe będą świadczone w obiekcie hotelarskim spełniającym wymogi - co do wielkości obiektu, jego wyposażenia i zakresu świadczonych usług - odpowiadające kategorii obiektów hotelarskich w Polsce o standardzie min. 3 max 4 gwiazdkowym, zdefiniowanych w Ustawie z dn. 29 sierpnia 1997 r. o usługach turystycznych (Dz. U. z 2016 r., poz. 187 ze zm.), które spełniają przesłanki Rozporządzenia Ministra Gospodarki i Pracy z dn. 19 sierpnia 2004 r. w sprawie obiektów hotelarskich, w których są świadczone usługi hotelarskie (Dz.U.2017.2166 t.j.) umożliwiające zaszeregowanie danego obiektu do kategorii nie niższej niż 3 gwiazdki,
- 3) usługi hotelowe będą świadczone w pokojach jednoosobowych z łazienkami lub dwuosobowych do pojedynczego wykorzystania z usługą codziennego sprzątania,
- 4) wszystkie usługi będą obejmować śniadania w formie bufetu szwedzkiego,
- 5) nie dopuszcza się możliwości organizacji noclegów w motelach, hostelach czy apartamentowcach,

6) hotel musi być dostosowany do osób ze szczególnymi potrzebami, w szczególności do osób niepełnosprawnych:

a) budynek, w którym będą realizowane usługi noclegowe, musi posiadać dostęp dla osób niepełnosprawnych: drzwi wejściowe odpowiedniej szerokości (minimum 90 cm), aby wjechać wózkiem, wejście pozbawione schodów lub z podjazdem dla wózków, korytarze i windy dostępne dla osób poruszających się na wózkach,

b) w budynku (oraz jeśli zajdzie taka potrzeba w danym pokoju), musi być dostępna toaleta przystosowana do potrzeb osób niepełnosprawnych,

7) wskazany przez Wykonawcę hotel nie może znajdować się w odległości większej niż 5 km, liczone w linii prostej (za pomocą strony maps.google.com) od centrum targowego,

8) wskazany przez Wykonawcę hotel nie może żądać od gości okazania karty płatniczej/kredytowej ani uiszczenia opłaty gotówkowej w celu zameldowania lub gwarantowania jakichkolwiek płatności,

9) każdy wynajmowany pokój ma mieć wliczone w cenę wszelkie opłaty miejscowe, klimatyczne itp.,

10) każdy pokój ma mieć wliczone w cenę darmowy i Nielimitowany dostęp do Internetu, w tym WIFI.

5.3. Zapewnienie biletów wstępu na targi IMM w Kolonii

1) zapewnienie kart wstępu na targi IMM dla każdego uczestnika misji na okres 4-7 czerwca 2023 roku bez ograniczenia w liczbie wejść/wyjść i obejmujących wszystkie wystawy stałe, czasowe, eventy, itp., (liczba kart wstępu objętych umową – 10 sztuk), w tym:

2) zapewnienie kart wstępu w ilości umożliwiającej wstęp na targi przedstawicielom przedsiębiorstw w terminie 4-7.06.2023 (7 osób),

3) zapewnienie kart wstępu w ilości umożliwiającej wstęp na targi przedstawicielom JST w terminie 4-7.06.2023 (3 osoby).

5.4. Zapewnienie usług transportu lokalnego

1) W czasie wizyty do dyspozycji Zamawiającego będzie duży bus lub 2 pojazdy osobowe, każdorazowo i każdy z kierowcą/kierowcami do całodziennego użytku przez Zamawiającego podczas pobytu w Kolonii w terminie 4-7 czerwca 2023 roku,

2) kierowca/ kierowcy muszą posługiwać się językiem niemieckim w stopniu co najmniej komunikatywnym i znać topografię tamtejszej aglomeracji,

3) pojazd ma posiadać w widocznym miejscu tabliczkę z napisem „Powiat Pilski”,

4) przejazdy miejscowe będą odbywały się na trasach do/z hotelu, do/z targów, do/z restauracji, na/ze spotkania, itp. Szczegółowy harmonogram trasy przejazdów wraz z określeniem godzin, zostanie ustalony z Wykonawcą najpóźniej na 21 dni roboczych przed rozpoczęciem realizacji usługi,

5) pojazdy powinny być przystosowane do przewozu osób ze specjalnymi potrzebami (w myśl Ustawy z dnia 19 lipca 2019 r. o zapewnieniu dostępności osobom ze szczególnymi potrzebami), w tym w szczególności z niepełnosprawnościami tj.: z niepełnosprawnościami ruchu gdzie przewóz takiej osoby możliwy jest z wykorzystaniem zwykłych pojazdów, przy pomocy innych osób lub samodzielnie - jeżeli pojazd posiada przestrzeń bagażową umożliwiającą transport wózka inwalidzkiego; osób niewidomych, niedowidzących, niesłyszących i niedosłyszących, gdzie przewóz takiej osoby możliwy

jest z wykorzystaniem zwykłych pojazdów, przy pomocy innych osób lub samodzielnie, jeżeli wsiadanie lub wysiadanie do/z pojazdu jest ułatwione dzięki pomocy kierowcy – jeśli Zamawiający zgłosi taką konieczność nie później niż na 7 dni przed rozpoczęciem wyjazdu,

6) czas pracy kierowcy, jego dyspozycyjność oraz liczba przejechanych kilometrów rozpoczyna się w miejscu początku trasy (adres hotelu) i kończy w ustalonym przez Zamawiającego miejscu docelowym,

7) koszty związane z postojami (w tym wjazdy na obszary płatne położone w pobliżu wejść do miejsc docelowych dokonane w celu jak najbliższego dojazdu do nich) oraz płatności za autostrady, parkingi, przeprawy promowe, przejazdy przez tunele i mosty, a także inne opłaty drogowe, jak również noclegi i wyżywienie kierowcy/kierowców, koszty pracy kierowców, ubezpieczenia pojazdu leżą po stronie Wykonawcy (stawka za 1 kilometr trasy),

8) w przypadku awarii pojazdu w czasie realizacji przedmiotu zamówienia, która uniemożliwia dalszą jazdę, Wykonawca zobowiązuje się do naprawy lub podstawienia pojazdu zastępczego tej samej klasy w terminie nie dłuższym niż 3 godziny.

5.5. Zapewnienie koordynatora organizacji wyjazdu i opiekunów technicznych

1) Wykonawca zapewni usługi koordynatora organizacji wyjazdu (przez cały okres) oraz opiekunów technicznych na miejscu,

2) Opiekun techniczny (2 os.) będzie odpowiedzialny za koordynację wszystkich przejazdów, odbiorów kart wstępu, ustaleń ws. usług gastronomicznych, noclegów, koordynację pracy kierowcy/kierowców pojazdów użytkowanych przez delegację w trakcie podróży i innych aspektów związanych z logistyką na miejscu,

3) Opiekunowie będą towarzyszyli delegacji każdego dnia pobytu zgodnie z planem pobytu,

4) Opiekunowie muszą biegle porozumiewać się w języku polskim i niemieckim,

5) Opiekunowie muszą posiadać aktualną i praktyczną wiedzę nt. obowiązujących praw oraz realiów życia w Niemczech potrzebną do sprawnego wywiązywania się z zadań wynikających z realizacji programu oraz zobowiązani są do niezwłocznego poinformowania przedstawiciela Zamawiającego o istotnych, mających wpływ na przebieg realizacji programu zaistniałych faktach (zależnych i niezależnych od Wykonawcy).

6) Koordynator/opiekun świadczy również pomoc w załatwieniu niezbędnych formalności związanych z organizacją misji gospodarczej Powiatu Piłskiego (w tym również w przypadku objęcia uczestnika wyjazdu kwarantanną/opieką medyczną).

5.6. Środki ochrony osobistej

1) Wykonawca zapewni dla każdego uczestnika delegacji (10 osób) co najmniej:

a) 2 x po 100 ml płynu antybakteryjnego do rąk w sprayu z aloesem, do higienicznej dezynfekcji rąk, neutralizującego co najmniej 99% bakterii, oczyszczającego skórę dłoni z chorobotwórczych drobnoustrojów bez użycia wody, z zawartością alkoholu co najmniej 75%,

b) po jednej maseczce FFP3 na każdy dzień pobytu, licząc od dnia wyjazdu z Piły do dnia powrotu do Piły.

5.7. Usługi tłumacza

- 1) Wykonawca zapewnia jednego tłumacza ze znajomością j. polskiego, j. niemieckiego i j. angielskiego dostępnego 24 h. Optymalnym rozwiązaniem dla Zamawiającego jest świadczenie usług tłumaczenia przez koordynatora organizacji wyjazdu.
- 2) Podstawową jednostką obliczeniową dla tłumaczeń ustnych jest pełna godzina zegarowa pracy jednego tłumacza.
- 3) Zamawiający najpóźniej na 14 dni roboczych przed wyjazdem delegacji na targi, prześle Wykonawcy w formie pisemnej dokładny grafik tłumaczeń oraz ich zakresy tematyczne.
- 4) Wykonawca zapewnia, że tłumaczenia będą wykonywane przez tłumacza posiadającego odpowiednie doświadczenie do wykonania tłumaczeń ustnych w języku polskim, niemieckim i angielskim.
- 5) Zamawiający nie ponosi odpowiedzialności ani kosztów związanych z zakwaterowaniem, ubezpieczeniem czy innymi pochodnymi kosztami tłumacza.
- 6) Wszelkie koszty związane z delegacją tłumacza leżą po stronie Wykonawcy.
- 7) W przypadku gdy tłumacz nie radzi sobie z tłumaczeniem, Zamawiający powiadomi Wykonawcę (lub opiekuna) o tym fakcie, Wykonawca zobowiązany jest wówczas do natychmiastowej zmiany tłumacza na innego, przy czym koszty tłumaczenia pozostają bez zmian.
- 8) Zamawiający nie ponosi żadnych kosztów związanych ze zmianą tłumacza w trakcie wykonywania tłumaczenia.

5.8. Transport eksponatów i materiałów promocyjnych

- 1) Zapewnienie transportu eksponatów (o łącznej wadze do 500 kg) i materiałów promocyjnych (o łącznej wadze do 150 kg) na miejsce organizacji imprezy – wraz z zapakowaniem, odprawą celną (jeżeli konieczne) i innymi formalnościami prawno-podatkowymi. Odbiór eksponatów i materiałów po stronie Wykonawcy z Piły (aleja Niepodległości 33/35).
- 2) Zamawiający wymaga dostarczenia materiałów bezpośrednio na stoisko jeden dzień przed rozpoczęciem targów do godz. 17.00.
- 3) Zapewnienie transportu eksponatów i materiałów promocyjnych (o łącznej wadze do 650 kg) z miejsca organizacji imprezy do siedziby Zamawiającego w Pile przy alei Niepodległości 33/35 – wraz z zapakowaniem, odprawą celną (jeżeli konieczne) i innymi formalnościami prawno-podatkowymi.
- 3) Ponadto Zamawiający informuje, że zapakowanie oznacza: umieszczenie w paczkach lub pudłach kartonowych lub innych przystosowanych do transportu, trwale zabezpieczonych i gwarantujących dostarczenie kompletnych materiałów Zamawiającego w nienaruszonym stanie. Wykonawca odbiera od Zamawiającego zapakowane materiały w postaci pudeł i samodzielnie umieszcza na palecie, tak aby wszelkie materiały nie uległy uszkodzeniu, zniszczeniu czy wycofaniu z odprawy celnej oraz dokonuje wszelkich czynności transportowych niezbędnych do przetransportowania na stoisko Zamawiającego w miejscu odbywania się targów. Materiały po zakończeniu imprez targowych pakuje i transportuje Wykonawca.

5.9. Organizacja spotkań B2B dla przedstawicieli MŚP

- 1) Organizacja bilateralnych spotkań biznesowych (B2B) w Niemczech dla maksymalnie 7 osób, która polegać będzie na zapewnieniu dla każdego przedsiębiorcy zaklasyfikowanego do udziału w misji minimum 2 potencjalnych partnerów handlowych tj. przedsiębiorstw, handlowców, dystrybutorów lub

hurtowników reprezentujących przedsiębiorstwa zainteresowane zakupem towarów/usług oferowanych przez przedsiębiorców uczestniczących w misji gospodarczej i zgodnych z ich profilem działalności.

- 2) Każda z zagranicznych firm zaproponowana do spotkań musi uzyskać akceptację Zamawiającego.
- 3) Spotkania B2B muszą się odbyć w dniach 4-7 czerwca 2023 roku.
- 4) Zapewnienie udziału swojego przedstawiciela w roli opiekuna i koordynatora spotkań B2B na miejscu. Jeden przedstawiciel może być opiekunem i koordynatorem dla wszystkich firm. Opiekun musi posługiwać się biegle językiem polskim, niemieckim i angielskim.
- 5) Wykonawca zapewni przestrzeń na potrzeby spotkań B2B dla wszystkich przedstawicieli MŚP biorących udział w spotkaniach. Przestrzeń do spotkań (w przypadku jeśli nie będzie odbywała się w siedzibie zagranicznej firmy zlokalizowanej nie dalej niż 100 km od centrum targowego) może być zlokalizowana na stoisku targowym (preferowana lokalizacja) lub w centrum konferencyjnym lub hotelu (w standardzie min. 4*). Każdorazowo miejsce spotkań wymaga akceptacji Zamawiającego.
- 6) Zapewnienie, dla wszystkich przedstawicieli polskich firm biorących udział w misji, transportu w celu realizacji umówionych spotkań B2B. Transport może być realizowany np. taksówką lub wynajętym bussem. Ze względów organizacyjnych zakłada się, że jedną firmę polską reprezentować będzie do dwóch przedstawicieli (przedsiębiorca i opiekun/tłumacz). Zamawiający przez jeden transport rozumie transport przedstawicieli jednej firmy na każde umówione spotkanie B2B wraz z powrotem (ilość spotkań zależna od ilości potencjalnych partnerów handlowych).

5.10. Organizacja stoiska wystawienniczego:

- 1) Wynajęcie powierzchni targowej – ok. 24 m².
- 2) Wpis do katalogu targowego.
- 3) Zakup polisy ubezpieczeniowej na czas trwania targów.
- 4) Zapewnienie przyłączy technicznych (podłączenie do prądu, podłączenie wody) - wszelkie koszty przyłączy i eksploatacji mediów leżą po stronie Wykonawcy.
- 5) Zapewnienie dostępu do Internetu przez cały czas trwania targów kablem Ethernet (min. prędkości 10 Mbps) dostarczonego przez Wykonawcę (2 kable Ethernet 5 mb długości każdy) oraz zapewnienie Internetu bezprzewodowego wraz z routerem WI-FI dla co najmniej 10 użytkowników. Wykonawca ma zapewnić dostęp do wymienionego łącza internetowego 10 Mbps, tak aby była możliwość podłączenia min. dwóch urządzeń do tego łącza. Jeżeli do prawidłowego funkcjonowania zaproponowanych przez Wykonawcę elementów teleinformatycznych, multimedialnych, itd. wynikających z projektu stoiska potrzebne będzie szybsze łącze, Wykonawca zapewni je na swój koszt we współpracy z organizatorem targów.

5.11. Wykonanie indywidualnej zabudowy targowej:

- 1) Przygotowanie projektu i wizualizacji zabudowy targowej**
- 2) Budowa stoiska wystawienniczego**

Zabudowanie stoiska wg zaakceptowanego przez Zamawiającego projektu, wykonanego zgodnie z poniższymi wymogami:

Uwagę odwiedzających powinien przyciągać przede wszystkim potencjał gospodarczy Powiatu Pilskiego oraz produkty i technologie 7 przedsiębiorstw, które zostaną wybrane do udziału

w wystawie. Formuła wystawy musi obejmować rozwiązania pozwalające na prezentację Powiatu oraz przedsiębiorstw w formie przekazu cyfrowego, ale również zakładać prezentację fizycznych produktów wytworzonych przez MŚP powiatu pilskiego.

Obowiązkowe elementy stoiska:

Ekran LED (ok.55''):

- z możliwością podłączenia komputera umieszczonego przy ladzie, pozwalający na odtwarzanie filmów i obrazów z nośnika USB
- procesor obrazu umożliwiający dynamiczne zarządzanie obrazem w czasie rzeczywistym
- możliwość skalowania oraz pozycjonowania obrazu

Ekran dotykowy z prezentacją:

- ekran dotykowy o wymiarach min. 20''
- kolorowy, dotykowy, responsywny

Konstrukcja stoiska wykonana z płyty MDF:

- wymiary - wysokość ok. 4 m, szerokość ścian – zgodna z wymogami Organizatora Targów i projektem zatwierdzonym przez Zamawiającego na podstawie przedłożonych wizualizacji
- cała powierzchnia stoiska dostosowana do potrzeb osób niepełnosprawnych
- kolorystyka – zgodna z projektem zatwierdzonym przez Zamawiającego na podstawie przedłożonych wizualizacji
- dopuszcza się możliwość zastosowania materiałów pochodzenia naturalnego dla wyeksponowania surowców stanowiących potencjał eksportowy powiatu pilskiego

Logotypy 3D: trójwymiarowe, frezowane z podświetleniem

- ilość logotypów minimum 2 (Powiat Pilski, Marka Wielkopolska)
- grafiki wielkoformatowe, kolorowe, drukowane na PCV – 2 szt.

Wykonawcę zobowiązuje się do wyeksponowaniu na stoisku logotypów projektu „Promocja gospodarcza Powiatu Pilskiego” (wersja kolorowa) zgodnie z wytycznymi zawartymi w: <https://wrpo.wielkopolskie.pl/realizuje-projekt/poznaj-zasady-promowania-projektu/zasady-dla-umow-podpisanych-od-1-stycznia-2018-r>

Lada informacyjna:

- lakierowana z blatem pokrytym szkłem lub drewniana
- wymiary, kolorystyka – wg projektu
- wyposażona w stojaki na ulotki, wizytówki i broszury

Meble:

- stoły – min. 2



Fundusze Europejskie
Program Regionalny



SAMORZĄD WOJEWÓDZTWA
WIELKOPOLSKIEGO

Unia Europejska
Europejski Fundusz
Rozwoju Regionalnego



- krzesła i/lub fotel/kanapa – min. 12 miejsc siedzących
- materiały, kolorystyka – wg projektu/wizualizacji

Elementy ekologiczne:

- żywe rośliny, wprowadzające odbiorcę w naturalny klimat i warunki przyrodnicze panujące w regionie – wg projektu/wizualizacji
- biodegradowalne kubki do ciepłych napojów z wieczkami – min. 400 szt.
- biodegradowalne mieszadełka do napojów – min. 400 szt.

Zaplecze:

- lokalizacja zaplecza – wydzielona, zamykana na klucz przestrzeń niedostępna dla zwiedzających (min. 2 klucze zostaną przekazane Zamawiającemu na czas trwania targów)
- wyposażenie: zlew z termą i kranem; lodówka o pojemności min. 48l; szafki; stolik do przygotowywania napojów; 1 czajnik elektryczny; 1 ekspres do kawy ciśnieniowy automatyczny (kawa ziarnista); podłączenie wody, prądu; wieszak; lustro; koszyk na śmieci o pow. min. 60 l (worki na śmieci min. 15 szt.); ręczniki papierowe – min. 6 rolek; papierowe serwetki białe – min. 3 opakowania po 80 szt.; płyn i gąbki do mycia naczyń
- Wykonawca zapewni środki ochrony osobistej i środki do dezynfekcji

Internet przewodowy (ewentualnie bezprzewodowy)

Dodatkowo, w pobliżu wejścia powinien znaleźć się element graficzny wskazujący położenie Powiatu Pilskiego na mapie Europy oraz QR-kody JST i MŚP biorących udział w misji.

5.12. Catering

Wykonawca zapewni catering dla uczestników spotkań B2B w postaci zimnych i gorących napojów (kawa, herbata, soki i woda mineralna w szklanych butelkach) oraz zimnych przekąsek. Na potrzeby poczęstunku zakłada się, że w 1 spotkaniu B2B będą brały udział 2 osoby (po 1 osobie ze strony – polskiej i zagranicznej).